ABAGGALATIYA

Essuula : 1 2 3 4 5 6

ESSUULA 1

Pawulo omutume (ataava mu bantu newakubadde okuyita eri omuntu, wabula eri Yesu
Kristo ne Katonda Kitaffe, eyamuzuukiza mu bafu),
2 n'ab'oluganda bonna abali nange tubawandiikidde ekkanisa ez'e Ggalatiya:
3 ekisa kibenga gye muli n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe, ne Mukama waffe Yesu
Kristo,
4 eyeewaayo olw'ebibi byaffe, alyoke atuggye mu mirembe gino egiriwo emibi nga bwe
yayagala Katonda era Kitaffe:
5 aweebwenga ekitiibwa emirembe n'emirembe. Amiina.
6 Nneewuunya kubanga musenguka mangu bwe muti eyabayita mu kisa kya Kristo
okugenda eri enjiri efaanana obulala;
7 si ndala, wabula abantu ababateganya, abaagala okukyusiza ddala enjiri ya Kristo.
8 Naye oba nga ffe oba malayika ava mu ggulu bw'abuuliranga enjiri wabula nga bwe
twababuulira, akolimirwenga.
9 Nga bwe twasooka okwogera, bwe ntyo bwe njogera kaakano nate nti Omuntu
bw'ababuuliranga enjiri wabula nga bwe mwaweebwa, akolimirwenga.
10 Kubanga kaakano mpembera bantu nantiki Katonda? Nantiki nsala amagezi
okusiimibwa abantu? Singa nnali nga nkyasiimibwa abantu, ssandibadde muddu wa
Kristo.
11 Kubanga mbategeeza, ab'oluganda, nti enjiri eyabuulirwa nze si ya buntu:
12 kubanga nange ssaagiweebwa muntu so siyigirizibwanga, wabula mu kubikkulirwa kwa
Yesu Kristo.
13 Kubanga mwawulira bwe nnabanga edda mu mpisa z'Ekiyudaaya, nga
nnayigganyanga ekkanisa ya Katonda awatali kigera ne nginyaga,
14 ne mpitirizanga mu mpisa z'Ekiyudaaya okusinga bangi bwe twakula mu ggwanga
lyaffe, nga mbakiranga okubeera n'obuggya obungi ennyo mu mpisa ze nnaweebwa
bajjajjange.
15 Naye Katonda bwe yasiima, eyanjawula okuva mu lubuto lwa mmange, n'ampita
olw'ekisa kye,
16 okubikkulira Omwana we mu nze, ndyoke mmubuulirenga mu b'amawanga; amangu
ago ssaateesa na mubiri wadde na musaayi:
17 so ssaayambuka Yerusaalemi eri abo abansooka okubeera abatume: naye nagenda
mu Buwalabu, ne nkomawo nate mu Ddamasiko.
18 Awo bwe waayitawo emyaka esatu ne nnyambuka e Yerusaalemi okulaba Keefa, ne

mmalayo gy'ali ennaku kkumi na ttaano.

19 Naye ssaalaba mulala ku batume wabula Yakobo muganda wa Mukama waffe.

20 Kale, bye mpandiika, laba, mu maaso ga Katonda ssirimba.

21 Awo ne ŋŋenda mu njuyi ez'e Busuuli ne Kirukiya.

22 Ne mba nga sinnaba kutegeerebwa mu maaso g'ekkanisa ez'e Buyudaaya eziri mu Kristo:

23 naye ne bawuliranga buwulizi nti Eyatuyigganyanga edda kaakano abuulira okukkiriza kwe yanyaganga edda.

24 ne bagulumiza Katonda ku lwange.

ESSUULA 2

Awo oluvannyuma, emyaka bwe gyayitawo kkumi n'ena, nalinnya e Yerusaalemi wamu ne Balunabba ne ntwala ne Tito.

2 Nalinnyayo lwa kubikkulirwa; ne mbanjulira enjiri, gye mbuulira mu b'amawanga, naye mu kyama eri abo abaatenderezebwa, mpozzi nneme okugenderanga obwereere oba nga ŋŋenze.

3 Naye newakubadde Tito eyali awamu nange, eyali Omuyonaani, teyawalirizibwa kukomolebwa:

4 naye olw'ab'oluganda ab'obulimba abaayingizibwa mu kyama, abaayingira mu kyama okuketta eddembe lyaffe lye tulina mu Kristo Yesu, okututeeka mu buddu:

5 abo tetwabagonderako ssaawa n'emu okufugibwa bo; amazima g'enjiri ganywerenga gye muli.

6 Naye abaatenderezebwa okuba abakulu (nga bwe bali kye kimu gye ndi; Katonda tasosola mu bantu) abaatenderezebwa nze tebannyongerako kintu:

7 naye mu ngeri endala, bwe baalaba nga nnateresebwa enjiri y'abo abatali bakomole, nga Peetero ey'abakomole

8 (kubanga eyakolera Peetero olw'obutume bw'abakomole ye yakolera nange olw'ab'amawanga);

9 era bwe baategeera ekisa kye nnaweebwa, Yakobo ne Keefa ne Yokaana, abaatenderezebwa okuba empagi, ne batuwa omukono ogwa ddyo ogw'okussa ekimu nze ne Balunabba, ffe tugende eri ab'amawanga, bo bagende eri abakomole;

10 kyokka, tujjukirenga abaavu; ekyo n'okunyiikira kye nnanyiikirira ennyo okukikolanga.

11 Naye Keefa bwe yajja e Antiyokiya, nnamuwakanya nga tulabagana amaaso n'amaaso, kubanga yali mukyamu ddala.

12 Kubanga olubereberye abantu nga tebannaba kujja kuva wa Yakobo, yalyanga n'ab'amawanga: naye bwe bajja, ne yeeyawula n'abaawukanako, ng'atya abakomole.

13 Era n'Abayudaaya abalala bonna ne bakuusakuusa wamu naye; ne Balunabba n'okuwalulwa n'awalulwa obukuusa bwabwe.

14 Naye bwe nnalaba nga tebaakwata kkubo ggolokofu mu mazima g'enjiri, ne ŋŋambira Keefa mu maaso gaabwe bonna nti Obanga ggwe bw'oli Omuyudaaya ogoberera empisa z'ab'amawanga ezitali za Kiyudaaya, owaliriza otya ab'amawanga okugobereranga empisa z'Ekiyudaaya?

15 Ffe Abayudaaya ab'obuzaaliranwa abatali ba mu b'amawanga abalina ebibi,

16 naye bwe tumanyi ng'omuntu taweebwa butuukirivu lwa bikolwa bya mateeka wabula olw'okukkiriza Yesu Kristo, era naffe twakkiriza Kristo Yesu, tulyoke tuweebwe

obutuukirivu olw'okukkiriza Kristo, naye si lwa bikolwa bya mateeka: kubanga olw'ebikolwa eby'amateeka tewali alina omubiri aliweebwa obutuukirivu.

17 Naye bwe twayagala okuweebwa obutuukirivu mu Kristo, oba nga twalabibwa naffe okuba n'ebibi, kale Kristo muweereza wa kibi? Kitalo.

18 Kubanga bwe nzimba nate bye nnasuula, nneeraga nzekka okuba omwonoonyi.

19 Kubanga olw'amateeka nnafa ku mateeka, ndyoke mbe omulamu eri Katonda.

20 Nnakomererwa wamu ne Kristo; naye ndi mulamu; si ku bwange nate, naye Kristo ye mulamu mu nze: era obulamu bwe nnina kaakano mu mubiri, mbulina lwa kukkiriza Omwana wa Katonda eyanjagala ne yeewaayo ku lwange.

21 Ssidibya kisa kya Katonda: kubanga obutuukirivu bwe buba mu mateeka, nga Kristo yafiira bwereere.

ESSUULA 3

Mmwe Abaggalatiya abatalina magezi, ani eyabaloga, so nga Yesu Kristo yakomererwa nga mulaba?

2 Kino kyokka kye njagala mmwe okuntegeeza nti Mwaweebwa Omwoyo lwa bikolwa bya mateeka nantiki lwa kuwulira kwa kukkiriza?

3 Bwe mutyo bwe mutalina magezi? Abaasookera mu Mwoyo, kaakati mutuukiririzibwa mu mubiri?

4 Mwabonyaabonyezebwa ebyenkana awo bya bwereere? so nga ddala si bwereere.

5 Abawa Omwoyo, akola eby'amaanyi mu mmwe, akola lwa bikolwa bya mateeka nantiki lwa kuwulira kwa ku kkiriza?

6 Nga Ibulayimu bwe yakkiriza Katonda, ne kumubalirwa okubeera obutuukirivu.

7 Kale mutegeere ng'abayima mu kukkiriza be baana ba Ibulayimu.

8 N'ekyawandiikibwa bwe kyalaba edda Katonda bw'aliwa amawanga obutuukirivu olw’okukkiriza, ne kibuulira olubereberye Ibulayimu enjiri nti Mu ggwe amawanga gonna mmwe galiweerwa omukisa.

9 Bwe kityo abayima mu kukkiriza baweerwa omukisa awamu ne Ibulayimu eyalina okukkiriza.

10 Kubanga bonna abayima mu bikolwa by'amateeka, bafugibwa kikolimo: kubanga kyawandiikibwa nti Akolimiddwa buli ataabinyiikirira byonna ebyawandiikibwa mu kitabo ky'amateeka, okubikolanga.

11 Era kimanyiddwa nga mu mateeka tewali aweebwa butuukirivu eri Katonda: kubanga nti Abatuukirivu baanabeeranga balamu lwa kukkiriza;

12 naye amateeka tegayima mu kukkiriza; naye nti Omuntu agakola anaabeeranga mulamu mu go.

13 Kristo yatununula mu kikolimo ky'amateeka, bwe yafuuka ekikolimo ku lwaffe: kubanga kyawandiikibwa nti Akolimiddwa buli awanikiddwa ku muti:

14 omukisa gwa Ibulayimu gulyoke gutuuke eri amawanga mu Kristo Yesu; tulyoke tuweebwe ekyasuubizibwa eky'Omwoyo olw'okukkiriza.

15 Ab'oluganda, njogera mu buntu: endagaano newakubadde nga ya muntu buntu bw'emala okunywera tewali agiggyawo newakubadde agyongerako.

16 Ebyasuubizibwa byagambibwa Ibulayimu n'omuzzukulu we. Tayogera nti N'eri abazzukulu, nga bangi, naye ng'omu nti N'eri omuzzukulu wo, ye Kristo.

17 Kino kye njogera nti Endagaano eyasooka okunywezebwa Katonda, amateeka agajja

nga wayiseewo emyaka ebikumi bina mu asatu tegagiggyaawo n'okudibya
ekyasuubizibwa.
18 Kuba oba ng'obusika buva mu mateeka, nga tebuva nate mu kusuubiza: naye Katonda
yabuwa Ibulayimu olw'okusuubiza,
19 Kale amateeka kiki? Gassibwawo lwa kwonoona okutuusa w'alijjira omuzzukulu
eyasuubizibwa, gaalagirwa bamalayika mu mikono gy'omutabaganya.
20 Naye omutabaganya si w'omu; naye Katonda ye omu.
21 Kale amateeka tegatabagana n'ebyasuubizibwa Katonda? Kitalo: kuba singa amateeka
gaaweebwa nga ge gayinza okuleeta obulamu, ddala obutuukirivu bwandibadde mu
mateeka.
22 Naye ebyawandiikibwa byabisiba byonna mu bufuge bw'ekibi, abakkiriza balyoke
baweebwe ekyasuubizibwa ekiva mu kukkiriza Yesu Kristo.
23 Naye okukkiriza nga tekunnaba kujja, twakuumirwanga mu bufuge bwa mateeka, nga
tusibibwa olw'okukkiriza okugenda okubikkulwa.
24 Bwe kityo amateeka yali mutwazi waffe eri Kristo, tulyoke tuweebwe obutuukirivu
olw'okukkiriza.
25 Naye okukkiriza bwe kumaze okujja, tetukyali mu bufuge bwa mutwazi.
26 Kubanga mmwe mwenna muli baana ba Katonda olw'okukkiriza, mu Kristo Yesu.
27 Kubanga mwenna abaabatizibwa okuyingira mu Kristo, mwayambala Kristo.
28 Tewali Muyudaaya, newakubadde Omuyonaani, tewali muddu newakubadde
ow'eddembe, tewali musajja na mukazi: kubanga mmwe mwenna muli omu mu Kristo
Yesu.
29 Era mmwe bwe muli aba Kristo, kale muli zzadde lya Ibulayimu, era muli basika
ng'okusuubiza bwe kwali.

ESSUULA 4

Naye njogera nti omusika ng'akyali muto tayawulwa na muddu n'akatono, newakubadde
nga ye mukama wa byonna;
2 naye afugibwa abasigire n'abawanika okutuusa entuuko kitaawe ze yalagira edda.
3 Bwe tutyo naffe, bwe twabanga abato, twabanga baddu nga tufugibwa eby'olubereberye
eby'omu nsi:
4 naye okutuukirira kw'ebiro bwe kwatuuka, Katonda n'atuma Omwana we eyazaalibwa
omukazi, eyazaalibwa ng'afugibwa amateeka,
5 alyoke abanunule abaafugibwa amateeka, tulyoke tuweebwe okufuuka abaana.
6 Era kubanga muli baana, Katonda yatuma Omwoyo gw'Omwana we mu mitima gyaffe;
ng'akaaba nti Aba, Kitaffe.
7 Bwe kityo naawe tokyali muddu, naye mwana; oba ng'oli mwana, era oli musika ku bwa
Katonda.
8 Naye mu nnaku ziri bwe mutaamanyanga Katonda, mwabanga baddu ba bali abatali
bakatonda mu buwangwa:
9 naye kaakano bwe mutegedde Katonda, oba ekisinga bwe mutegeddwa Katonda,
mukyuka mutya ennyuma mu bigambo eby'olubereberye ebitalina maanyi ebinafu, ate bye
mwagala okufugibwa omulundi ogw'okubiri?
10 Mukwata ennaku n'emyezi n'ebiro n'emyaka.
11 Mbakeŋŋentererwa okutegana kwange gye muli okuba okw'obwereere.

12 Mubeere nga nze, kubanga nange ndi nga mmwe, ab'oluganda mbeegayiridde.
Temunnyonoonanga:
13 naye mumanyi ng'olw'obunafu bw'omubiri nnababuulira enjiri omulundi
ogw'olubereberye:
14 era okukemebwa kwammwe okw'omu mubiri gwange temwakunyooma so
temwakulondoola, naye mwanzikiriza nga malayika owa Katonda, nga Kristo Yesu.
15 Kale okwetenda kwammwe kuli luuyi wa? kubanga ndi mujulirwa wammwe nti, singa
kyali kiyinzika, mwandiggyeemu amaaso gammwe ne mugawa nze.
16 Kale nfuuse mulabe wammwe nga mbabuulira amazima?
17 Beegonza gye muli naye si bulungi; naye kye baagala kwe kubaggalira ebweru, mmwe
mulyoke mwegonzenga gye bali:
18 Naye kirungi abantu okwegonzanga mu bulungi ennaku zonna, naye si nze lwe mbeera
nammwe lwokka.
19 Abaana bange abato, abannuma nate okutuusa Kristo lw'alibumbibwa mu mmwe,
20 era nnandyagadde okubeera nammwe kaakano, n'okuwaanyisa eddoboozi lyange,
kubanga mbuusabuusa olw'ebigambo byammwe.
21 Mumbuulire mmwe abaagala okufugibwa amateeka, temuwulira mateeka?
22 Kubanga kyawandiikibwa nti Ibulayimu yalina abaana babiri, omu wa muzaana, omu
wa wa ddembe.
23 Naye ow'omuzaana yazaalibwa lwa mubiri; naye ow'ow'eddembe lwa kusuubiza.
24 Ebyo bya lugero: kubanga abakazi abo ze ndagaano bbiri; emu eva ku lusozi Sinaayi,
ezaala olw'obuddu, eyo ye Agali.
25 Agali oyo lwe lusozi Sinaayi, oluli mu Buwalabu, era yenkanankana ne Yerusaalemi
ekya kaakano: kubanga muddu wamu n'abaana be.
26 Naye Yerusaalemi eky'omu ggulu kye ky'eddembe, ye nnyaffe.
27 Kubanga kyawandiikibwa nti Sanyuka, omugumba atazaala; Baguka okwogerera
waggulu, atalumwa: Kubanga abaana b'oyo eyalekebwayo bangi okusinga ab'oyo alina
omusajja:
28 Naye ffe, ab'oluganda, tuli baana ba kusuubiza nga Isaaka bwe yali.
29 Naye nga mu biro biri eyazaalibwa olw'omubiri nga bwe yayigganya eyazaalibwa
olw'Omwoyo, bwe kityo ne kaakano.
30 Naye ebyawandiikibwa byogera bitya? nti Goba omuzaana n'omwana we: kubanga
omwana w’omuzaana talisikira wamu n'omwana w'ow'eddembe.
31 Kale, ab'oluganda, ffe tetuli ba muzaana, naye ba wa ddembe.

ESSUULA 5

Mu ddembe Kristo yatufuula ba ddembe: kale munywere, mulemenga okusibibwa nate
mu kikoligo ky'obuddu.
2 Laba, nze Pawulo mbagamba nti bwe munaakomolebwanga, Kristo talibaako
ky'alibagasa.
3 Era nate ntegeeza buli muntu akomolebwa nti alina ebbanja ery'okukolanga
eby'amateeka byonna.
4 Mwawuliddwa eri Kristo, mmwe abaagala okuweebwa obutuukirivu mu mateeka;
mugudde okuva mu kisa.

5 Kubanga ffe ku bw'Omwoyo olw'okukkiriza tulindirira essuubi ery'obutuukirivu.
6 Kubanga mu Kristo Yesu okukomolebwa tekulina maanyi newakubadde
obutakomolebwa, wabula okukkiriza okukola olw'okwagala.
7 Mwali mutambula bulungi; ani eyabaziyiza okugonderanga amazima?
8 Okuwemba okwo tekwava eri oyo abayita.
9 Ekizimbulukusa ekitono kizimbulukusa ekitole kyonna.
10 Mbeesiga mmwe mu Mukama waffe, nti temulirowooza kigambo kirala: naye oyo
abateganya alibaako omusango gwe, ne bw'aliba ani.
11 Naye nze, ab'oluganda, oba nga nkyayigiriza okukomolebwa, kiki ekikyanjigganyisa?
kale enkonge ey'omusalaba ng'evuddewo.
12 Nnandyagadde bali abababuguutanya n'okweyawula beeyawule.
13 Kubanga mmwe, ab'oluganda, mwayitibwa lwa ddembe; naye eddembe lyammwe
liremenga okubeera omubiri kwe guyima, naye olw'okwagala muweerezaganenga
mwekka na mwekka.
14 Kubanga amateeka gonna gatuukirira mu kigambo kimu, mu kino nti Oyagalanga
muntu munno nga bwe weeyagala wekka.
15 Naye bwe mulumagana, bwe mulyaŋŋana, mwegenderezenga mulemenga
okwemalawo mwekka na mwekka.
16 Naye njogera nti Mutambulirenga mu Mwoyo, kale temuutuukirizenga kwegomba kwa
mubiri.
17 Kubanga omubiri gwegomba nga guwakana n'Omwoyo, n'Omwoyo nga guwakana
n'omubiri; kubanga ebyo byolekanye, mulemenga okukola ebyo bye mwagala.
18 Naye bwemuluŋŋamizibwa Omwoyo, nga temufugibwa mateeka.
19 Naye ebikolwa by'omubiri bya lwatu, bye bino, obwenzi, empitambi, obukaba,
20 okusinza ebifaananyi, okuloga; obulabe, okuyomba; obuggya; obusungu, empaka,
okweyawula, okwesalamu,
21 ettima, obutamiivu, ebinyumu, n'ebiri ng'ebyo: nsooka okubabuulira ku ebyo, nga bye
nnasooka okubabuulira, nti bali abakola ebiri ng'ebyo tebalisikira bwakabaka bwa
Katonda.
22 Naye ebibala by'Omwoyo kwe kwagala, okusanyuka, emirembe, okugumiikiriza, ekisa,
obulungi, okukkiriza,
23 obuwombeefu, okwegendereza: ku biri ng'ebyo tewali mateeka.
24 N'abo aba Kristo Yesu baakomerera omubiri wamu n'okukwatibwa n'okwegomba
kwagwo.
25 Bwe tuba abalamu ku bw'Omwoyo, era tutambulenga ku bw'Omwoyo.
26 Tuleme okwenyumiririzanga obwereere, nga twesunguwaza fekka na fekka, nga
tukwatibwa obuggya fekka na fekka.

ESSUULA 6

Ab'oluganda, omuntu bw'alabibwanga ng'ayonoonye; mmwe ab'omwoyo
mumulongoosenga ali bw'atyo mu mwoyo gw'obuwombeefu; nga weekuuma wekka
naawe olemenga okukemebwa.
2 Mubeeraganenga emigugu mwekka na mwekka, mutuukirizenga bwe mutyo etteeka lya
Kristo.

3 Kubanga omuntu bwe yeerowoozanga okuba ekintu, nga si kintu, nga yeerimbalimba.

4 Naye buli muntu akemenga omulimu gwe ku bubwe; alyoke abeere n'okwenyumiriza ku bubwe yekka so si ku bwa mulala.

5 Kubanga buli muntu alyetikka omutwalo gwe ye.

6 Naye ayigirizibwanga ekigambo assenga ekimu n'oyo ayigiriza mu birungi byonna.

7 Temulimbibwanga; Katonda tasekererwa: kubanga omuntu kyonna ky'asiga era ky'alikungula.

8 Kubanga asigira omubiri gwe ye, alikungula mu mubiri okuvunda; naye asigira Omwoyo, alikungula mu Mwoyo obulamu obutaggwaawo.

9 Tuleme okuddiriranga mu kukola obulungi: kubanga ebiro bwe birituuka, tulikungula; nga tetuzirise.

10 Kale, bwe tunaalabanga ebbanga, tubakolenga obulungi bonna, naye okusinga abo abali mu nnyumba ey'okukkiriza.

11 Mulabe bwe mbawandiikidde mu nnukuta ennene n'omukono gwange nze.

12 Bonna abaagala okwewoomereza mu mubiri be babawaliriza okukomolebwanga; kyokka balemenga okuyigganyizibwa olw'omusalaba gwa Kristo.

13 Kubanga era n'abo bennyini abakomolebwa amateeka tebagakwata; naye baagala mmwe okukomolebwanga, balyoke beenyumiririzenga ku mubiri gwammwe.

14 Naye nze ssaagala kwenyumirizanga, wabula ku musalaba gwa Mukama waffe Yesu Kristo; olw'ogwo ensi ekomereddwa gye ndi, nange eri ensi.

15 Kubanga okukomolebwa si kintu, newakubadde obutakomolebwa, wabula ekitonde ekiggya.

16 N'abo bonna abanaatambuliranga mu tteeka eryo, emirembe gibenga ku bo, n'okusaasirwa, ne ku Isiraeri wa Katonda.

17 Okutanula kaakano, omuntu yenna aleme okunteganyanga: kubanga ntwala enkovu za Yesu zisaliddwa ku mubiri gwange.

18 Ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo kibeerenga wamu n'omwoyo gwammwe, ab'oluganda. Amiina.

For other languages please go to **www.wordproject.org**